

BATI TRAKYA'NIN SESİ

BATI TRAKYATÜRKLERİ DAYANIŞMA DERNEKLERİ YAYIN ORGANI



Devlet Bakanı Cevheri:

**Türk Azınlık Haklarının
Takipçisiyiz**

Atina'nın Planı Bozuldu

**Batı Trakya Türklerinin
Hukuk Zaferi**



BATI TRAKYA'NIN SESİ

Bati Trakya Türkleri Dayanışma Derneği
Genel Merkezi adına
Sahibi ve Yazışmaları Müdürü
Taner Mustafaoğlu

Genel Yayın Koordinatörü
Halit Eren

Koordinatör
Hüsnü Akıncı

Akademik Kurul

Prof.Dr. Kemal Karpat, Prof.Dr. Oktay Astanapa,
Prof.Dr. Mustafa Erkal, Prof.Dr. Cevdet Köpük,
Prof.Dr. Cihat Özönder, Dr. Mustafa Rumelili,
Feyyaz Sağlam (Araştırmacı)

Temsilcilikler

Adapazarı: Sakarya Cad. No.87 Tel: 0262/2712301

Ankara: Adem Yavuz Sk. 9/22 Kızılay Tel: 425 86 79

Bursa: Eski Demiryolu Cad. 82/1 Tel: 251 17 14

İzmir: Mithatpaşa Cad. No.117/A Karataş Tel: 25 28 06

İzmit: Fethiye Cad. Gökseler Pasajı Kat: 5 Tel: 325 15 16

Bakırköy: İskele Cad. Rüya Sok. No.55/1

Tel: 542 14 02 - 571 85 07

Zeytinburnu: Teşis Mah. Sümbül Sok. No.1/1 Tel: 558 33 80

K.Çekmece: Cennet Mah. Hürriyet Cad. Koza Sk. No.28

Tel: 592 13 75

Yalova: Fırın Sok. B/9 Yalova

Gaziosmanpaşa: Salihpaşa Cad. No.17 Kat: 2 D.13

Tel: 581 82 87

KKTC: Sebahattin Egelı P.K. 175 Girne

Almanya: Sowanthaier St. 155 8000 München 2 Tel: 502 42 33

İngiltere: 219 Whitechapel Road, London E1

Haberleşme Adresi

Bati Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi

Hacıbeşirağa Tekkesi Sok. No.5 Çağaloğlu-İstanbul

Tel: 527 68 57-526 80 58 Faks: 526 80 55

Baskı: REBEL Ofset Tel: 612 57 78 - 576 24 15

Dergimize gönderilen yazılar yayımlanır yayımlanmazın iade edilmez.
Yazışları, gönderilen yazılarda gerekli görüldüğü değişiklikleri yapar.
Dergimizde yayımlanan yazılar, kaynak gösterilmek suretiyle klibas edilebilir.

Sayı: 70 İçindekiler

BTTDD Genel Merkezi ve Şubeleri
Yunanistan'ı Ankara'ya Şikayet Etti
2 - 4

Eler ve Çebi'den Destek Sözü
5

Eczacı-Avukat Hüsnü Akıncı
Herkes Görev Başına
6 - 7

Atina'nın Hain Planı Bozuldu
Bati Trakya Türkleri'nin Hukuk Zaferi
8 - 10

Feyyaz Sağlam
Ortak Türk Edebiyatı Tarihi Açısından
Yunanistan (Bati Trakya) Türkleri Edebiyatı'nın
Konumu, Önemi ve Problemleri Üzerine
Bazı Düşünceler
11 - 15

Bati Trakyalılar İftarda Buluştu
16

Şubelerden Haberler
17

Bati Trakya Türkleri
Elektronik Haberleşme Grubu Kuruldu
18

Okuyucu Köşesi
19 - 20

Türk Basınından Haberler
22 - 23

BTTDD Genel Merkezi ve Şubeleri Yunanistan'ı, Ankara'ya Şikayet Etti

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu'nun başkanlığında Ankara'ya giden 18 kişilik bir grup, Devlet Bakanı Necmettin Cevheri ile Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Nuri Yılmaz'ı makamlarında ziyaret ederek İskeçe müftüsü Mehmet Emin Ağa'nın Yunan makamları tarafından 10 ay hapse mahkum edilmesinin Türkiye'de yaşayan Batı Trakyalılar olarak kendilerini çok üzdüğünü dile getirdiler.

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi Yönetim Kurulu üyeleriyle, Türkiye genelinde faaliyet gösteren 10 şube başkanından meydana gelen 18 kişilik bir grup, Batı Trakya'daki İskeçe müftüsü M.Emin Ağa'nın tutuklanması olayının akabinde Ankara'ya giderek Devlet Bakanı Necmettin Cevheri ve Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Nuri Yılmaz'ı ziyaret ettiler.

Devlet Bakanı Necmettin Cevheri, Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu'nun gelişmelerle ilgili olarak yaptığı açıklamalarından sonra, yaptığı konuşmada "Lozan andlaşmasıyla Türkiye'nin garantörlüğü altında olan başta Batı Trakya Türkleri olmak üzere dünyadaki diğer bütün müslüman Türklerin haklarını koruyup gözetmek zorunda olduğunu söyledi.

Türkiye'de yaşayan hıristiyan ve diğer dinlerden olan vatandaşların yıllardır kendi ülkelerinde bulamadıkları rahat-

lığı Türkiye Cumhuriyeti'nde bulduklarını hatırlatan Cevheri, bunu da Türk insanının alıncenaplığı olarak nitelendirdi.

Türk Hükümeti'nin Batı Trakya'da müslüman Türk toplumuna bugüne kadar her türlü baskıyı yapan, son zamanda ise, baskının dozunu artırarak İskeçe müftüsü M.Emin Ağa'yı hapse atan Yunan devletine karşı kullanacağı birçok etkin metodun bilincinde olduğunu dile getiren Cevheri, zaman ve sırası geldikçe bu metodların birer birer uygulamaya konacağını hatırlattı.

İskeçe müftüsü M.Emin Ağa'nın Yunan makamlarının bütün baskısına rağmen İstanbul'a "Konstantinopoli" demiyerek Türklük ve İslamiyet adına başarılı bir sınav verdiğini hatırlatan Cevheri, "İskeçe'de yaşanan bu üzücü olayı Osmanlı İmparatorluğu 500 yıl yaşadı. Hıristiyan dünyası Avrupa'nın ortasında müslüman ve Türk bir topluluğun bulunmasından büyük rahatsızlık duyuyor. Bütün bunlara



Devlet Bakanı Necmettin Cevheri Batı Trakya'daki soydaşlarımızın haklarının takipçisi olduklarını ifade etti.

rağmen Batı Trakya'daki gelişmeleri çok yakından takip ediyoruz. Gerekenin yapılacağından hiç kimsenin şüphesi olmamalıdır" şeklinde konuştu.

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu'da Devlet Bakanı Necmettin Cevheri ile görüşmeleri sırasında yaptığı açıklamalarında Yunanistan'ın yıllarca çalıştırdığı "Şikayet Mekanizması"ndan sonra kendilerinin de çalıştırarak bu ülkeyi insan hakları ile ilgili bütün kuruluşlara şikayet etme niyetinde olduklarını söyledi.

Pek yakında Avrupa'ya giderek, Yunanistan'ın Batı Trakya'da 150 bin Türk'e yaptığı baskılara yabancı parlamentolere anlatma niyetinde olduklarını dile getiren Mustafa-

faoğlu, Patrik Bartalemeos'un, İskeçe Müftüsü Ağa'nın haksız yere 10 ay hapse mahkum edilme olayını kınamasını istedi.

Cevheri'ye Rapor Verildi

Bu arada Batı Trakya Türkleri'nin sadece Yunanistan'da değil, Türkiye'de yaşayan 750 bin Batı Trakya Türkü'nün de yıllardır çözümlenemeyen sıkıntılarının olduğunu dile getiren BTTDD Zeytinburnu Şube Başkanı Hasan Bekiroğlu da, konuyla ilgili düzenlediği raporu Necmettin Cevheri'ye takdim etti.

Bunun üzerine Necmettin Cevheri de, raporda yer alan bütün söylenenlerin üzerinde büyük bir dikkatle durarak çözüm yolları arayacağım söyle-

di.

Cevheri, Türkiye'nin Batı Trakya Türkleri'nin haklarını daha iyi savunabilmesi için çok güçlü olması gerektiğini belirterek, "Biz zayıfladıkça, Batı Trakya'dan bir parça kopmuştur. Türkiye dünyadaki bütün müslüman azınlıklar için ışık olmaya devam ediyor. Bu ışık sönünce dünyada Türklük ve İslamiyet kalmaz. Fakat bu ışık hiçbir zaman sönmeyecektir" dedi.

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu da bölgede toplumsal huzursuzlukların başgösterdiği dönemlerde, Batı Trakya Türkleri'nin anavatan Türkiye'den manevi destek bekler duruma geldiğini vurgulayarak, fırsat bulabilmesi halinde sayın Cevheri'nin

mübarek Ramazan ve bayram içerisinde Batı Trakya'ya yapacağı kısa bir gezinin Türk toplumu üzerinde büyük bir moral kaynağı olacağını dile getirdi.

BTTDD Üyeleri Diyaneti Ziyaret Ettiler

Türkiye Genelinde faaliyet gösteren 10 BTTDD şubesiyle, Genel Merkez Yönetim Kurulu üyeleri Genel Başkan Taner Mustafaoğlu'nun önderliğinde, daha sonra Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Nuri Yılmaz'ı makamında ziyaret ederek bir süre görüştüler.

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu, Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Nuri

Yılmaz ile görüşme sırasındaki konuşmasında, Yunanistan'ın Türk toplumunun seçtiği bir müftüyü hapse atmakla, Atina andlaşmasını hiçe saydığını ortaya koyduğunu ifade etti.

Türkiye'nin patrik seçiminde hıristiyan alemine hiçbir güçlük çıkarmadığını hatırlatan Mustafaoğlu, Yunanistan'dan müftü seçiminde bu iyi niyeti göremediklerini dile getirdi.

Mustafaoğlu, Diyanet İşleri Başkanı Mehmet Nuri Yılmaz'dan, Yunanistan'ın bütün engelleremelerine rağmen Batı Trakya'ya din adamı gönderme girişimlerine devam etmelerini istedi. Yunanistan'ın İskeçe müftüsü M.Emin Ağa'ya yaptıklarının, insanlıkla yakından uzaktan hiçbir ilgisinin olmayacağını dile getiren Di-

yanet İşleri Başkanı Nuri Yılmaz "Eğer bu yapılanlar bir hıristiyanın başına gelseydi, bütün hıristiyan alemi ayağa kalkardı. Mehmet Emin Ağa'ya yönelik haksız kararlara bütün insan hakları havarisi geçinen ülkeler sessiz kalmıştır" dedi.

Yılmaz, Yunan Hükümeti'nin din adamlarına dahi güvenli olmadığını da belirterek, bir kez kendisini de olmak üzere, bugüne kadar Türk Hükümeti tarafından Ramazan aylarında Batı Trakya'ya gönderilen bütün din adamlarının sınırdan geri çevrildiğini söyledi.

Yılmaz, bütün engellemelere rağmen bu yıl da Yunanistan'a din adamı gönderilmesini programa alacağını açıkladı.

*Diyanet İşleri
Başkanı
Mehmet Nuri
Yılmaz,
BTTDD
Yönetim
Kurulu
üyelerini
Ankara'daki
makamında
kabul etti.*



Eler ve Çebi'den Destek Sözü

Batı Trakya Dayanışma Derneği Genel Merkezi, diğer illerden gelen Dernek başkanları ve Genel Merkez Yönetim Kurulu üyelerinden oluşan bir heyetle Devlet Bakanı Necmettin Cevheri ve Diyanet İşleri Başkanı M.Nuri Yılmaz'ı ziyaretlerinden sonra, meclise giderek CHP Edirne milletvekili H.Basri Eler ve DYP Samsun milletvekili Mehmet Çebi ile de görüşme fırsatı buldular. Batı Trakya Türkleri



BTDD Genel Merkezi DYP Samsun milletvekili Mehmet Çebi'yi makamında ziyaret ettiler.



Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkez üyeleri CHP Edirne Milletvekili Eler'i meclisteki makam odasında ziyaret etti.

Dayanışma Derneği üyelerini makamında kabul eden her iki milletvekili de, mecliste oluşturulması planlanan "Batı Trakya Destek Grubu"na her zaman her türlü desteği vermeye hazır olduklarını ifade ettiler.

Her iki milletvekili de, Yunan hükümetinin İşkeçe Müftüsü Mehmet Emin Aga'yı 10 ay hapse mahkum etmekle bugüne kadar işlediği insanlık suçlarına bir yenisini eklediğini vurguladılar.

Herkes Görev Başına

Eczacı-Avukat Hüsnü Akıncı

İlk anda Misak-ı Milli hudutları dahilindeyken, sonra Misak-ı Milli hudutları dışında bırakılan Batı Trakya'da yaşayan Türk ve müslüman azınlıklar, bütün hakları Lozan Antlaşmasıyla garanti altına alınmış olmasına rağmen, aradan geçen 70 yıl zarfında, büyük haksızlıklara, şiddetli zulümlere maruz bırakıldılar ve Yunan hükümetinin keyfi ve kasıtlı uygulamalarıyla insan haklarından mahrum bir vaziyette dünyanın en çilekeş insanların yaşadığı bir topluluk halinde hayatlarını sürdürmüş ve sürdürmektedirler.

Batı Trakya Türkleri, ne zaman bir haksızlığa maruz bırakılsalar, hemen herkes Lozan Antlaşmasını hatırlatmakta ve azınlık haklarının bu antlaşmayla garanti altında olduğunu ifade etmektedirler.

Herkes, bir andlaşmanın yapılmasıyla herşeyin hallolacağını zannetmektedir. Bu yanılğı ve alakasızlık, aradan geçen 50 yıl zarfında hiçbirşeyin halledilmediğini gerçeğini ortaya koymuştur.

Gayeye ulaşabilmek ve andlaşmalardan doğan hakları koruyabilmek için devamlı bir gayrete ve akıllı bir takibe ihtiyaç vardır.

Ne kadar mükemmel andlaşmalar yapılırsa yapılsın ve ne kadar iyi niyet ortaya kournursa konsun, eğer bir toplum uzun vadeli projeler geliştirmmez ve olayları kendi akışı içinde bırakırsa hedefine ulaşamaz ve karşı

tarafın kötü niyetine yenik düşer.

Lozan Antlaşması, hem Türkiye'ye ve hem de Batı Trakyalı Türklere sorumluluklar ve görevler yüklemiştir.

Bu sorumluluk ve görevler, hem Türkiye'nin hem de Batı Trakya Türkleri'nin devamlı gayrethleri sayesinde, istenen hedefi gerçekleştirecektir.

Türkiye Cumhuriyeti Devleti, Lozan antlaşmasında taraf olduğu için, Batı Trakya Türkleri'nin andlaşmadan doğan haklarını korumak, burada yaşayan TÜRKLERİN SOSYAL, medeni yaşantılarının garanti altına alınmasını sağlamak mecburiyetindedir.

Türk hariciyesi, olup bitenleri takip etmek ve oldu bittiler karşısında her türlü platformada, açık tavrını koymak mecburiyetindedir. Eğer bu gerekli aktiviteyi göstermezse, karşı tarafın uygulamalarını kabul etmiş olur.

Elbette ki, haklarının korunması hususunda, Batı Trakya'da yaşayan Türklere de



büyük gayret düşer. Ama, en nihayet, azımlık statüsünde olan bu insanları himaye eden bulunursa, netice alınması biraz zor olur.

Çünkü, Batı Trakya Türkleri, maksatlı olarak dışlandıkları için, Yunanistan makamlarınca muhatap kabul edilmemektedirler. Dolayısıyla, fert olarak haklarının takipçisi olamamaktadırlar. Hak arama kalkıştıkları zaman da başlarına bin türlü bela gelmektedir. Eğer bu insanlar, dertlerini, andlaşmaya taraf olan T.C. devletine iyi anlatamazlarsa ve kendilerini dinleyen de çıkmazsa, elbette ki netice almak mümkün değildir. Bence, bu yapılamadığı için, Batı Trakya Türkleri ezilmiş, hakları gasp edilmiş ve hep zulme maruz kalmışlardır.

Mülkiyet hakları, öğrenim hakları hatta vatandaşlık hakları da gasp edilmektedir.

Batı Trakya Türklerini bütün haklarından mahrum bırakan uygulamalara Türkiye'nin daha aktif bir politika izlemesi gerektiğine inanıyoruz.

Lozan andlaşması yürürlüktedir. Batı Trakya Türkleri'ne tanıdığı hakların 37. maddesi ile 44. maddelerinde belirtilmiş ve garanti altına alınmıştır.

Görülmektedir ki, Lozan andlaşması, Batı Trakya Türkleri'nin her türlü hakkını garanti altına alınmıştır. Andlaşma'nın 37. maddesi çok önemlidir. Bu madde;

"Yunanlılar'ın 38. maddeden 44. maddeye kadar olan maddelerin kapsadığı hükümlerin temel yasalar olarak tanınmasını ve hiçbir kanunun, hiçbir yönetmeliğin (tüzüğün) ve hiçbir resmi işlemin bu hükümlere aykırı ya da bunlarla çelişir olmamasına ve hiçbir kanun, hiçbir yönetmelik (tüzük) ve hiçbir resmi işlemin sözkonusu hükümlerden üstün sayılmamasını yükümlenmiştir.

Şimdi herkes insaf ile düşünsün;

Bu andlaşmadan doğan hakların takipçi-

si olsaydık Yunanistan, Türklere bezdirme, kaçırma ve eritme politikası uygulayabilir miydi?

Türklerin mülkiyet haklarını elinden alan kanun, kararname çıkarabilir miydi?

"Elen asıllı olmayan Yunan vatandaşları, 6 ayı aşan bir süre Yunanistan dışında ikamet ettikleri zaman İçişleri Bakanlığınca Yunan vatandaşlığından çıkarılabilir diye keyfi bir uygulama yapabilir miydi?

Türklerin eğitim haklarına müdahale edebilir miydi?

Keyfi uygulamalarla, istimlak adı altında Türklere ait arazileri ellerinden alabilir miydi?

Yasak bölgeler icade ederek, Türklere tecrit uygulanabilir miydi?

Lozan Andlaşması'nı taahhütlere uygun biçimde takiple görevli ve yükümlü olanlar, lütfen gereğini yapınız. Küreselleşen bu dünyada İnsan Hakları Komisyonu, Birleşmiş Milletler, Avrupa Parlamentosu, AĞİK nezdinde gereken faaliyeti gösteriniz. Paris şartı ortadadır; Dünyayı ayağa kaldırınız. Kaldı ki Yunanistan Ortak Pazar üyesidir. Batı Trakya Türkleri'nin maruz kaldıkları haksızlıkları bütün dünyaya duyurunuz ve;

BATI TRAKYA TÜRKLERİ'Nİ yalnız bırakmayınız. Onların hak arama yollarını açınız ve yol gösteriniz.

Batı Trakya'da yaşayan soydaşlarımıza da bir çağrımız vardır:

Ey Batı Trakya'da yaşayan Türk kardeşlerimiz,

Birlik ve beraberliği sağlayınız. Her türlü hak arama mücadelemizi tek elden ve tek bir vücut olarak yapınız. Göreceksiniz ki neticeye çok daha çabuk ve çok daha kolay ve çok daha etkili biçimde ulayacaksınız. Sizi bölerek etkisiz hale getirmek isteyen kişileri dışlamasını beceriniz.

Allah yardımcınız olsun.

Atina'nın Hain Planı Bozuldu

Batı Trakya Türkleri'nin Hukuk Zaferi

Batı Trakya Türkleri tarafından ilk açılan davalardan biri kazanıldı ve 2 bin 800 dönüm arazi Türklerin oldu. Bir milyar 115 milyon drahmi değerindeki arazinin bu dava ile geri alınması Yunan yöneticilerinin gözünü korkuttu. Yunan basını da açılan davalara dikkati çekerek, bu davayı başka davaların izleyeceğini belirtti.

Hükümet yanlısı Ethnos gazetesi Türklerin kazandığı dava ile ilgili olarak Yunan yönetiminin paniğini "Türkler yine geliyor, sahte tapularla mirasçı gibi davranıp milyarlarca drahmi ve arazi talep ediyorlar" diye okurlarına duyurdu.

Haberde özetle şöyle denildi:

"Yunanistan'da Türk

*Batı Trakya'da yaşayan
Türkler,
ellerinden gaspedilerek
Pontuslu Rumlar'a
verilen arazilerini
hukuk yoluyla
geri almaya başladılar.*

egemenliği döneminden kalan sahte tapularla, Yunan devleti aleyhine milyarlarca drahmilik davalar açılıyor. Edindiğimiz bilgilere göre, mirasçı olarak gözüken Türk vatandaşlarının arkasında bir Yunan kökenli Amerikalı bulunuyor. Bu kişi Türkler'den tapularını satın alarak bu tür işlemleri başlatıyor.

Son zamanlarda devlet aleyhine 1 milyar 115 mil-

yon drahmilik bir dava kazanıldığı için bu konu gündeme getirildi. 9 Türk'ün devlet aleyhine açtığı bir dava görüldü ve 2 bin 820 dönümlük arazi talep edildi. Türkler bu davayı kazandılar.

Bölgedeki ilgili kuruluşlar, bu durumda Miçotakis hükümetinin ve Maliye Bakanlığı görevlileri arasında yapılan görüşmelerde, konuya alternatif bir çözüm getirilmesine karar verildi. O dönemde uzmanlardan oluşan üç kişilik bir heyet 2 bin 820 dönümlük arazi için çok düşük bir fiyat biçti ve Yunan devletine yapılan bir ödemeden sonra Maliye Bakanlığı davadan çekildi.

Bu sayede yargılamaya Yunan Devleti'nin avukatı katılmadı. Mahkeme kararı

rekor denebilecek bir zamanda 15 gün içinde çıktı. Ancak Maliye Bakanlığı ani olarak harekete geçti ve kararın iptali için temyiz mahkemesine başvurdu. Buna paralel olarak Maliye Bakanlığı, Yunan Devleti adına hareket eden avukatın davaya hangi sebeplerden ötürü katılmadığının anlaşılması için resmi araştırmalarda bulunulması talimatını verdi.

Bu konu 1993 yılından beri askıda bulunuyor. Çok büyük olan arazinin mirasçıları il kez bu tarihte arsayla ilgili taleplerini resmi kuruluşlara bildirmişlerdi.

Öte yandan PASOK milletvekili Yiannis Dirvelengas, Türk mirasçıların lehine olacak bir mahkeme kararının, başka arazilerin de talep edilmeleri için bir örnek oluşturacağını söyledi. Arazi talep eden Türklerin arkasında Yunan kökenli Amerikalı bir işadamı bulunuyor. Söz konusu kişi, Türklerden tapularını satın alıyor hatta devlet memurları ve yerel yönetim mensuplarına rüşvet verdiği de söyleniyor. Hatta rüşvet miktarlarının arazi değerinin yüzde 30-35 oranına ulaştığı da belirtiliyor.

Yunanlıların Kanlı İşbirliği

Yunan Haberalma Örgütü'nün basında yayınlanan gizli belgelerinde Yunan ve Türk terör örgütlerinin prestij kazanmak için Türk diplomatları hedef aldıkları belirtiliyor.

(BNA) Yunan teröristlerin, uluslararası alanda prestij kazanmak ve Türk terör örgütlerine yaranmak için Yunanistan'da Türk vurmaya planladığı, Yunan Gizli Haberalma Örgütü (EİP)'in 18 yıl önceki gizli bir belgesiyle ortaya çıktı.

EİP içindeki "sağlam kaynakları" ile bilinen ve geçen yıl 17 Kasım örgütünün vurduğu Atina'da görevli diplomatımız Haluk Sipahioğlu'nu daha önce hedef göstermiş STOHOs'da yayımlanan gizli bir belgede, EİP'in on yıl önce yaptığı incelemede, Yunan terör örgütlerinin, "Türk vurmaya" planladığını haber aldığı belirtiliyor. Söz konusu belgede, "Yunan teröristler bir Türk terör örgütleri arasında da saygınlık kazanacaklarına inanıyorlar" deniliyor. Aynı belgede, bu inanç doğrultusunda Yunan terör örgütlerinin diplomatik misyon ve Türk diplomatik araçlarına bombalı saldırıda bulunabileceklerine dikkat çekilerek esas hedefin, "Türk ve Yunan teröristlerin işbirliğinin sağlanması olacağı" tahmininde bulunuluyor.

Yunan gizli haberalma örgütü belgesinde türk ve Yunan teröristlerin o dönemde bağlantısını oluşturan bir Yunanlı öğrenci bayanın ismi veriliyor.

Stohos'taki haberde ayrıca, yayımlanan belge hakkında bir yorumda da bulunularak Türk, Kürt ve Yunan teröristlerinin işbirliği içinde oldukları belirtiliyor. Gazete şu görüşe yer veriyor:

"Bu yazıdan geçen sonraki zamanda, Yunanistan'a gelen Türk ve Kürt teröristlerin artmasıyla taraflar arasında ilişkiler gelişti ve iki Türk diplomatı vuruldu."

Yunanistan'ın Azınlık Politikası ABD Tarafından İncelemeye Alındı

Amerika Birleşik Devletleri, Türkiye'yi insan hakları ihlalleriyle suçlayan Yunanistan'ın azınlıklara uyguladığı baskı politikasını yakından inceleme kararı aldı.

Yunanistan'da yaşayan azınlıklara baskı politikası uygulandığına ve insan haklarının çiğnendiğine ait şikayetlerin artması üzerine ABD Dışişleri Bakanlığı, bu konu ile ilgili olarak incelemeler yapmak üzere Bakan Yardımcısı Nancy Ely-Raphel'i Yunanistan'a gönderdi.

ABD Dışişleri Bakanlığı'nda demokrasi ve insan haklarından sorumlu Devlet Bakanı olarak çalışan Ely-Raphel'in Atina'da hükümet yetkilileri, siyasi parti ve insan hakları ile ilgili çeşitli kurum ve kuruluşların temsilcileri ile görüşeceği bildirildi.

Batı Trakya Türk azınlığının yanısıra varlığı Yunanistan tarafından reddedilen Makedon ve Arnavut azınlıklarla ilgili olarak yerinde incelemeler yapacak olan Bakan Ely-Raphel'in derleyeceği tüm bilgiler ABD Dışişleri Bakanlığı'nın Ocak ayı sonunda yayınlayacağı yıllık raporda yer alacak.

Yunanistan'ın Nüfusu Her Geçen Gün Azalıyor

Yunanistan Hükümeti nüfusun her geçen gün biraz daha azalması nedeniyle 500 okulu kapatmak zorunda kaldı.

Yunanlılar komşuları olan Türkiye ile Arnavutluk'daki nüfus artışını endişeyle izliyorlar.

Selanik'de düzenlenen "Çağdaş dünyada aile" konulu bir konferansta konuşan Yunanistan Çok Çocuklu Aileler Derneği Başkanı Nikolaos Kapsimenakis, 2025 yılında nüfusun Türkiye'de 100 milyona, Arnavutluk'da 12 milyona ulaşacağını Yunanistan'ın ise 10 milyondan 9 milyona düşeceğini söyledi.

Yunanlılar, Batı Trakya'da Türk Yetkili İstemiyor

Devlet Bakanı ve Hükümet Sözcüsü Yıldırım Aktuna'nın Şubat ayı içerisinde Batı Trakya'yı ziyaret edeceğini açıklaması, fanatik Yunanlılar tarafından hoş karşılanmadı.

Gümülcine bölgesinde yayın yapan mahalli Radyo ve TV'ler, Aktuna'nın Yunanistan'a sokulmaması için Papandreu hükümetine baskı yaparak gezinin gerçekleşmemesi için çalışmalarını artırdılar.

Gümülcine'de yayınlanan Hronoz Gazetesi, Yunanistan'a gelen Türk yetkililerin bölgedeki Türk azınlığı Yunanistan'a karşı mücadeleye teşvik ettiklerini ileri sürerek, Devlet Bakanı Aktuna'ya Yunanistan'a giriş izni verilmemesi gerektiğini savundu.

Ortak Türk Edebiyatı Tarihi Açısından “Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı”nın Konumu, Önemi ve Problemleri Üzerine Bazı Düşünceler(*)

*Feyyaz Sağlam(**)*

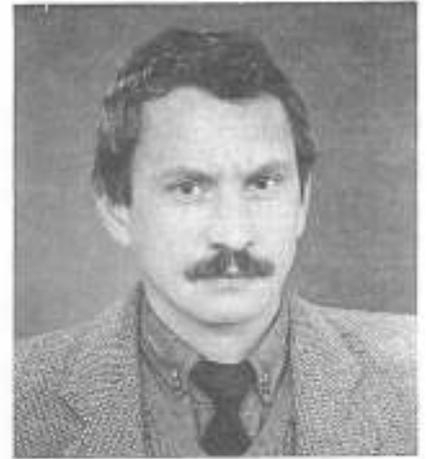
I- Giriş

Tarih boyunca Türk Dünyası'nın Avrupa Kıtası'nda önemli bir parçası olmuş Balkanlar coğrafyasında, Osmanlı İmparatorluğu içinde yaşayan Türkler; bu yüzyılın başında yaşanan acı olaylar sonucunda zamanla değişik ülkelerde, başka bayraklar altında, farklı siyasi sistemler içerisinde kendilerini bulmuşlardır...Osmanlı İmparatorluğu'nun batı sahasını oluşturan Balkanlar coğrafyasındaki son gelişmeler, Yugoslavya'nın parçalanmasıyla hâlâ devam etmekte olan bir çözümlü süreci büyük problemlerle birlikte gündemde tutmaktadır. Tabiiyle bu yeni gelişme ve oluşumlar her açıdan olduğu gibi, edebî-kültürel açılarından da Rumeli Türkleri'ni doğrudan etkilemiştir, etkilemeye de devam etmektedir.

Rumeli coğrafyasında, ana vatan Türkiye'ye en yakın olan Türk topluluklarından birisi de Yunanistan (Batı Trakya) Türkleridir. 24 Temmuz 1923 Lozan anlaşması sonrası bazı temel

hakları uluslararası düzeyde garantiye alınarak Yunanistan'ın hakimiyetine bırakılan Batı Trakya Türkleri, bu ülke yönetiminin 70 yıldır uyguladığı sistimli, planlı, bilinçli bir baskı politikasıyla mağdur edilmişlerdir. Bu politika Batı Trakya Türkleri açısından “Azınlık Psikolojisi” denilen bir sosyal gerçeği oluşturmuştur. Bu politikanın her alanda görülen tahribatı, kültür hayatında da kendisini en ağır bir biçimde hissettirmiş, zamanla bu Türk toplumunun kültür-edebiyat-sanat faaliyetlerini olumsuz bir biçimde doğrudan etkilemiştir. Bu çerçevede, geniş anlamda Türk Dünyası'nın diğer topluluklarına, dar anlamda Balkanlar'daki diğer Türk topluluklarına oranla Batı Trakya Türkleri Lozan Antlaşması'ndan beri sancılı-problemlili bir edebî geleneğe sahip olmuşlardır.

Bu edebiyat, 1960'tan sonra kendi içinde bir canlılık kazanırsa bile, geniş çevrelere sesini duyurabilmesi, bir başka ifadeyle kabuklarını kırabilmesi an-



cak 1980'li yıllardan sonra mümkün olabilmıştır.

Bu tebliğimizin sınırlı zamanı içerisinde son yıllarda dünyada ve Türk Dünyası'nda yaşanan tarihi gelişmelerin paralelinde, özellikle “Türk Dünyası Edebiyatı” çalışmaları açısından yeni düzenlemelerin yapıldığı bir ortamda “Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı”nın yeri-önemi, başlıca problemleri nedir, bu problemler nasıl çözülebilir gibi sorulara ilişkin subjektif bazı tespit ve görüşlerimizi bu önemli kurultayda uzmanların dikkatlerine sunmaya çalışacağız.

II- Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı'nın Mevcut Altyapısı

1. Demografik Durum: Batı Trakya Türkleri'nin bugün dünyada kesin sayıları bilinmemektedir. Bir milyona yakın, değişik ülkelere dağılmış bir nüfus söz konusudur. Batı Trakya'da merkezde bugün 150.000 kişilik bir Türk nüfusu mevcuttur. Bu Türk toplumu büyük ölçüde anavatan Türkiye'ye göç etmiştir. Mübadeleler, açık ve gizli göçler bölgedeki Türk nüfusunu azaltmıştır. Batı Trakya Türkleri arasında Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olanların yanısıra, şu an Türkiye'de Yunan vatandaşı olarak yaşamakta olanlar ve bu statüde Batı Trakya'ya sık sık gidip gelenler de mevcuttur. Batı Trakya Türkleri açısından diğer önemli bir ülke de Almanya'dır. Bu ülkedeki Batı Trakya Türkleri'nin nüfusu her geçen gün artmaktadır. Avustralya ve İngiltere de bu Türk toplumunun göç alanı olarak seçtiği diğer iki ülke olmuştur.

Batı Trakya Türkleri'nin bütün bu ülkelerde dernekleri, basın yayın organları vardır. Az sonra kapsamlı olarak da ele alacağımız gibi, Yunanistan'daki Türkçe edebi faaliyetlerin dışında saydığımız diğer ülkelerdeki Batı Trakya Türkleri'nin de kendi ölçüleri içerisinde edebi faaliyetleri söz konusudur.

2. Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı'nın Tanımı: 1923 Lozan Antlaşması'ndan bugüne kadar bu ülkede ve bu bölgede Türkçe olarak gerçekleştirilen sözlü ve yazılı edebi faaliyetlerin tümünü "Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı" olarak daha önce tanımlamıştık (1). Ancak, son araştırmalarımıza göre bu tanımlı daha da geniş bir hale getirmek zorunlu bir hal almıştır. Almanya, Avusturalya ve Türkiye'deki Batı Trakya Türkleri'nin de edebi çalışmaları, araştırmaları yine bu ülkelerdeki konuyla ilgili basın yayın organlarında yayınlanmıştır. Batı Trakya dışında meydana gelen bu edebi metinlerin de; titizlikle taranması, tasnif edilmesi ve yorumlanması ile yukarıdaki ilk tanımımız biraz daha gelişerek değişmiş olmaktadır.

3. Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı'nın Başlıca Dönemleri: Bu Türk toplumunun edebiyatı tarafımızdan yapılan araştırmalarda;

- 1.Dönem:Lozan öncesi-1923
- 2.Dönem: 1923-1960
- 3.Dönem: 1960-1980
- 4.Dönem: 1980 ve sonrası

olarak incelenmiş ve yorumlanmıştır (2). Bu yorumdan kısmen farklı olarak, Gümülcine'de İleri Gazetesi sahibi Salih Halil tarafından;

- 1.Dönem: 1912-1923
- 2.Dönem: 1923-1950
- 3.Dönem: 1950-1960
- 4.Dönem: 1960-1975
- 5.Dönem: 1975 ve sonrası

olmak üzere yeni bir görüş daha ileri sürülmüştür (3). Ancak, bu görüş kamuoyunda henüz yeterince işlenilmiş, tartışılmış, yorumlanmış değildir. Diğer yandan, İleri gazetesinin yayına başladığı 1975 yılının bu tasnifte, esas olarak alınması, bu teklifin çok yönlü olarak tartışılması da gerektirmektedir.

4. Mevcut Türkçe Eserlerin Dökümü:Yunanistan'daki Türkler, Balkanlar'da Bulgaristan, Yugoslavya ve Makedonya'da görüldüğü gibi, edebi açıdan hiçbir zaman yoğun bir kitaplaşma içerisinde olamamışlardır. Tabii ki bu durum rejim, ekonomi ve diğer bazı yan etkenlerle bağlantılıdır. Yugoslavya'da (Sırbistan-Makedonya) bu dönemlerde Türkçe olarak 500'ün üzerinde çoğu edebî kitap yayınlanırken; aynı sürede Yunanistan'da (Batı Trakya'da) Türkçe yayınlanabilen edebî kitap sayısı halen 16'dır! Görüldüğü gibi Batı Trakya'da kitaplaşma çok kısır bir tabloyu ortaya koymaktadır. Bu açıdan Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı'na daha çok bir "gazete-dergi edebiyatı" adını vermek doğrudur. Batı Trakya Türk gazetelerinden Yeni Adım (1926-1930), Trakya (1932-1965), Akın (1957-1992), Azınlık Postası (1967-1981), İleri (1975) dergilerden de Batı Trakya (1951-...), Birlik (1963-1968), Öğretmen (1970-1975), Hakka Davet (1981), Yuvamız (1985), Şafak (1989) imkanları ölçüsünde edebî çalışmalara

sayfalarında yer vermişlerdir, vermeye de devam etmektedirler. Özellikle şiir, hikaye, deneme, röportaj vs. edebi türlerin yer aldığı (eski ve yeni harfli) bu dergi ve gazetelerin arşivleri henüz tam olarak taranabilmiş değildir.

Şu anki mevcut bilgilerimize göre, merhum şair-yazar-gazeteci Asım Haliloğlu'nun (1923-1980) Gümülcine'de 1965 yılında yayınladığı "Türkler için Yunanca" adlı kitabı (4) ayrı tutulursa; Batı Trakya Türkleri Edebiyatı'na ait bir eserin kitaplaşabilmesi ancak 1971 yılında Mehmet Arif'in (Kemal Şevket Batıbey) "Üzeyir Ağa" adlı yarı belgesel romanının İstanbul'da basılabilmesiyle mümkün olmuştur. Bu basım işinin Batı Trakya dışında Türkiye'de gerçekleştirilmesi ayrıca dikkat çekicidir (5).

Batı Trakya coğrafyasında ise; 1982 yılında Gümülcine'de çocuk Edebiyatı alanında yayınlanan iki küçük çalışmayla bölgede Türkçe edebi kitap yayını başlamıştır. İskeçeli şair-yazar

Hüseyin Alibabaoğlu'nun "Durdur ile Kurkur" adlı masal (6), Gümülcinelî şair-yazar Rahmi Ali'nin "Ay ile Güneş" adlı hikaye (7) kitapları Batı Trakya'da yayımlanan ilk Türkçe edebi eserler olmuşlardır.

İskeçeli şair-yazar Mustafa Tahsinoğlu bir yazısında "Özdost" adlı bir şairin "Yaydan Çıkan Ok" başlıklı bir şiir kitabından bahsetmekteyse de henüz ortaya böyle bir eser künyesiyle birlikte çıkartılabilmiş değildir (8).

Batı Trakya Türkleriyle ilgili verilebilen edebi eserlerin dökümünü bir tablo halinde şöyle verebiliriz. Şu anki mevcut bilgilerimize göre, Batı Trakya'nın Yunan hakimiyetine bırakıldığı 1923 yılından 1964 yılına kadar bölgede edebi açıdan Türkçe kitaba henüz rastlanmamıştır. 1965-1994 arasında 30 yıllık sürede ise Batı Trakya'da 16; Türkiye'de 3'ü 2. baskı olmak üzere 16, toplam 32 edebi eser yayınlanmıştır. Bu sayı ülkelere ve türlere göre şöyle tasnif edilebilir:

5. Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı Konusunda Yapılan Belli Başlı Çalışmalar: Bu Türk toplumunun edebiyatında özellikle son yıllarda altyapıyla ilgili olarak elde edilen başlıca gelişmeler şunlardır:

a. Antoloji: 1990 yılında öncü bir çalışma olarak hazırlanmış ve Türkiye Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı'nca "Türk Dünyası Edebiyatı" dizisinin 8. kitabı olarak Ankara'da basılmıştır (9). Bu eserde 1960-1990 arası dönemin yaklaşık yüzde 70'lik bölümü bir araya getirilebilmiştir. Balkanlar'da Bulgaristan, Yugoslavya, Makedonya Türkleri için farklı kişilerce birden çok antoloji hazırlanıp yayınlanabildiği düşünülürse Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri için de yeni ve daha kapsamlı antolojilere ihtiyaç olduğu söylenebilir.

b. Müstakil Sanat-Edebiyat Dergisi: Batı Trakya Türkleri kültür-edebiyat ağırlıklı "Birlik" ve "Öğretmen" dergileri tecrübelerinden sonra, bu alanda

| Türler | İnceleme | | | | | | | | | | |
|--------------|------------|------|--------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------|---------|----------|--------|------------------|
| | Dilbilim | Şiir | Hikaye | Roman | Masal | Çeviri | Araştırma | Folklor | Röportaj | Toplam | |
| ÜLKELER | Yunanistan | 2 | 9 | 1 | - | 1 | 1 | - | 1 | 1 | Yunanistan 16 |
| | | - | 2 | 1 (2. Baskı) | 3 (1 tanesi 2. Baskı) | 1 (2. Baskı) | - | 6 | 3 | - | Türkiye 16 |
| Genel Toplam | 2 | 11 | 2 | 3 | 2 | 1 | 6 | 4 | 1 | 32 | |

Aralık 1989 tarihinde aylık "Şafak" dergisini yayınlamaya başlamışlardır. Dergi Haziran 1991 tarihli 16. sayısından itibaren ise 2 aylık olarak yayınlanmaktadır. Bu dergi Batı Trakya'da alanında ciddi bir boşluğu doldurmakla birlikte; alanında başka bir yayın olmadığı için özellikle Türkolojik açılarından sağlıklı-yetersiz bir takım çalışmalarla beraber, kabul edilmesi gereken bir yayın konumundadır (10).

c. Halk Edebiyatı Metinleri: Batı Trakya Türkleri'ne ait Halk Edebiyatı metinleri kısmen ve İskeçe yöresi ağırlıklı olarak toplanmıştır. Batı Trakya'yı bir bütün olarak ele alacak şekilde Halk Edebiyatı metinlerinin derlenip yayınlanması gerekmektedir.

Halk Edebiyatı türküleri açısından "Batı Trakya Manileri" ve "Batı Trakya Türküleri" başlıklı olmak üzere sadece iki müstakil kitap yayınlanabilmiştir.

Batı Trakya Türkleri Halk Edebiyatı'na ait diğer türler henüz kitaplaşmamıştır.

d. Çocuk Edebiyatı Metinleri: Bu Türk toplumunun çocuk edebiyatı üzerinde gereken ön çalışmalar büyük ölçüde yapılmış ve "Batı Trakya Türkleri Çocuk Edebiyatı" adıyla 1990 yılında yayınlanmıştır. Ancak, "Batı Trakya Türkleri Çocuk Folkloru" konusunda ciddi çalışmaya ihtiyaç vardır.

e. Monoğrafler: Batı Trakya Türk şair ve yazarları hakkında (sağ ve ölmüş) monoğra-

fik çalışmalar da henüz yeterli düzeyde değildir. Ege ve Dokuz Eylül Üniversiteleri'nde lisans seviyesinde iki kez çalışmasına rastlıyoruz. bunlar, İskeçeli şair-yazar Hüseyin Alibabaoğlu ve Gümölcüneli yazar Mehmet Arif (Kemal Şevket Batıbey) hakkındadır.

III- Ortak-Türk Edebiyatı Tarihi Açısından Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı'nın Teknik Problemleri:

Yukarıda, Batı Trakya Türkleri Edebiyatı'na ait çizmeye çalıştığımız mevcut altyapının yanısıra, bu Türk toplumunun edebiyatının birçok teknik problemi de sözkonusudur. Bu teknik problemler büyük ölçüde halledilemeden, "Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı", "Ortak Türk Edebiyatı Tarihi"nde kanaatimizce tam olarak (hak ettiği, layık olduğu oranda) temsil edilemez...Daha önceki çalışmalarımızda kısmen gündeme getirdiğimiz bu problemleri, böyle bir ihtisas kurulduğunda uzmanların dikkatine topluca sunmakta yarar vardır:

1) Yunanistan'da esasında üç grup Türk topluluğu sözkonusudur. Batı Trakya Türkleri (Pomak Türkleri dahil), Rodos ve 12 Ada Türkleri ve Ortodoks Türkler. Bunlardan şu an için sadece Batı Trakya Türkleri Edebiyatıyla ilgilenebilmekteyiz. Oysa 12 Ada ve Rodos'ta da

az sayıda da olsa Türk toplulukları mevcuttur. 1936'lı yıllara kadar Rodos'ta Türkçe basınyayın organları olduğunu bilmekteyiz. Bu bölgedeki Türklerin de bir edebiyatları var mıdır, yok mudur henüz bilemiyoruz. Bu konu ancak ve ancak yerinde yapılabilecek araştırmalarla aydınlanabilir.

2) Karamanlı Türk Ortodoksların gerek Anadolu'da gerekse Yunanistan'a göç ettikten sonra ortaya koydukları Türkçe edebi metinler hangi kategoride yer alacaktır? Bu edebi çalışmalara mutlaka Türk kültürü adına sahip çıkılmalıdır. Bugünkü Yunanistan sınırları içinde kalan 5 Gagauz köyü sahiplenilmediği için maalesef asimile edilmiştir.

3) Batı Trakya'da 1923 öncesine ve hatta 1923-1960 arası döneme ait Türkolojik çalışmaların Türkiye ve Yunanistan arasında yapılacak ikili kültürel görüşmelerle serbestleştirilmesi gerekmektedir. Yugoslavya'da "Aşık Ferki"; Bulgaristan'da "Aşık Hıfzı" gibi güçlü şairlerin yetiştiği düşünülürse, aynı coğrafyada yer alan Batı Trakya bölgesinde de benzer şair ve yazarları araştırmalarda tespit etmek mümkün olabilecektir.

4) Batı Trakya Türk Edebiyatı'nın teknik bir bakışta problemi de "Batı Trakya Coğrafyası" ile ilgilidir. Bilindiği üzere Batı Trakya Coğrafyası bugünkü Bulgaristan'ın Güney Bölgesi'ni de içine almaktaydı. Şimdiki Batı Trakya'ya "Yunanistan Batı Trakyası" mı demek gereke-

cektir? Bulgaristan'da kalan kısımda verilen edebi eserlerin bugünkü "Batı Trakya Türkleri Edebiyatı" kavramı içinde düşünülmesi mümkün müdür? Bu hususun öncelikle Bulgaristan'dan gelen arkadaşlarla tartışılması yararlı olacaktır.

5) Rumeli'de Osmanlı İmparatorluğu dönemine ait edebi eserler için "Batı Trakya" kavramı dar anlamda alınır mı? Selanik-Florina gibi şehirlerin Türkçe edebi birikimleri hangi çerçevede ele alınacaktır? Mesela "Yeni Lisan" hareketi nereye oturtulmalıdır?

6) Divan Edebiyatı açısından bölgede doğan şair "Avni" (Fatih), tarihçi "Selanikli Mustafa" gibi şahsiyetler Batı Trakya Türk Edebiyatı Tarihi içerisinde düşünülebilir mi?

7) Yukarıdaki kapsamlı teknik problemlerin yanısıra;

a) Mehmet Hilmi, Nuri Fettahoğlu, Asım Haliloğlu, Muzaffer Salihoglu, vs. Batı Trakya Türk klasiklerine ait monografilerin henüz yapılamayışı,

b) Batı Trakya Türk Edebiyatı'na ait halen sağlam bir arşivin oluşturulamaması,

c) Batı Trakya Türk Edebiyatı'nın bibliyografyasının henüz yapılamayışı

d) Bölgede önemli yeri olan "Dini Edebiyat" metinlerinin henüz değerlendirilmeyişi,

e) Başta anavatan Türkiye ve özellikle Balkanlar'daki diğer Türk toplulukları başta olmak üzere Türk Dünyası perspektifiyle mukayeseli çalışmaların yeterince yapılamayışı,

f) Çeviri, tiyatro gibi türlerde çok yetersiz kalmılığı,

g) Bu Türk toplumunun edebiyatının tanıtılması çabalarında Türkiye, Türk Dünyası, Batı Dünyası açılarından yetersiz kalınması gibi yan problemler de gündemdedir.

IV- Sonuç:

"Yunanistan (Batı Trakya) Türkleri Edebiyatı", kökeni 13. yüzyıla kadar uzanan, son 70 yıllık dönemi de siyasi olarak Yunanistan'ın hakimiyeti altında gerçekleşen, sözlü-yazılı köklü bir geleneğe sahip olmakla birlikte 1980 öncesine kadar yeterince tanınmamış edebi bir olgudur...Gerek "Balkanlar Türk Edebiyatı Tarihi" gerekse, "Ortak Türk Edebiyatı Tarihi" yazılırken kesinlikle ihmal edilmemesi gereken bir husustur.

Yukarıda kısmen çizmeye çalıştığımız altyapı üzerinde, ciddi problemlerine rağmen, varlığını korumakta ilerlemeye çalışmaktadır. Türk Dünyası'nın edebi açıdan Batı Trakya Türk toplumu ile kapsamlı iletişime girmesi bu edebiyatın, daha yakından tanınmasını sağlayacaktır. Bu açıdan son dönemlerde Türk Dünyası'nda sağlanan gelişmelerden azami ölçüde yararlanmak gereklidir. Batı Trakya Türkleri Edebiyatı'nın altyapısının daha da güçlendirilmesi, geliştirilmesi ve "Çağdaş Türk Edebiyatları" arasında saygın bir konuma sahip olabilmesi çabalarında bu kurultayın önemli bir aşama olacağını umuyoruz.

Kaynakça:

1. Türk Dünyası El Kitabı, cilt 3. Edebiyat, s. 567, 2. Baskı, 1992, Ankara

2. Aynı, s.567-569

3. İleri, "Azınlık Edebiyatına Dair", 3 Eylül 1993, S.726, s.4-2, Gümölcine-Yunanistan

4. HALİLOĞLU Asım, "Türkler için Yunanca", Akın Yayınları, 1965, Gümölcine-Yunanistan

5. ARİF Mehmet, (Kemal Şevket Battıbey), "Üzeyir Ağa", Dede Korkut Yayınları, 1971, İstanbul

6. ALİBABAĞLU Hüseyin, "Durdur ile Kurkur" Öğretmen Dergisi Yayınları, 1982, Gümölcine-Yunanistan

7. ALİ Rahmi, "Ay ile Güneş", Öğretmen Dergisi Yayınları, 1982, Gümölcine-Yunanistan

8. TAHSİNOĞLU Mustafa, "Şid-Batı Trakya Türk Azınlığı'nda", Şafak, S:22, Şubat 1992 (6.Bölüm), Gümölcine-Yunanistan

9. SAĞLAM Feyyaz, "Batı Trakya/Yunanistan'da Çağdaş Türk Edebiyatı Antolojisi", Kültür Bakanlığı Yayınları 1990, Ankara

10. Bir örnek olarak bkz: İleri, "Önce İy'an..."4-25 Kasım 1994, S:775-778, Gümölcine-Yunanistan

(*) 8-10 Aralık 1994 tarihlerinde Ankara'da toplanan "2. Türk Dünyası Yazarlar Kurultayı"na sunulan tebliğ

(**) Araştırmacı-Yazar

Dokuz Eylül Üniversitesi Türk Dili Öğretmeni

Batı Trakyalı'lar İftarda Buluştu

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi'nin geleneksel iftar yemeği Büyükşehir Belediyesi'nin Florya'daki sosyal tesislerinde gerçekleştirildi.

Çok sayıda Batı Trakya Türkü'nün hazır bulunduğu iftar yemeği sonunda yapılan duadan sonra kısa bir konuşma yapan Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu, böyle anlamlı bir gecede Batı Trakya Camiası'nı bir arada görmekten mutluluk duyduğunu söyledi.

Üyelerin karşısına yaptıklarıyla değil, yapacakları yeni çalışmalarla çıkmayı amaçladığını dile getiren Mustafaoğlu, mücadeleye M. Emin Aga serbest bırakılıncaya kadar devam edileceğini vurguladı.

Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi İlahi Grubu'nun birbirinden güzel kaside ve ilahilerinin dinlendiği gecede eski başkanlardan Halit Eren, Küçükçekmece Belediye Başkanı Nurettin Şen ve Batı Trakyalı gazeteci Mustafa Hafız da hazır bulundular...



Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği'nin verdiği iftar yemeğine çok sayıda Batı Trakyalı Türk katıldı.



İftarımıza katılan Türkiye Gazetesi Müdürlerinden Ali Halil İbrahimioğlu, meslektaş Selahattin Yıldız'la uzun uzun sohbet etti.



Batı Trakyalılar, Batı Trakya Derneği'nin verdiği iftar yemeğinde biraraya geldiler.

BTTDD Bakırköy Şubesi İftar Yemeği

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Merkezi ve Küçükçekmece Şubesi'nden sonra, Bakırköy Şubesi de, mübarek Ramazan ayı münasebetiyle iftar yemeği verdi.

Bakırköy tarihi Sultanahmet Köftçisi'nde verilen iftar yemeğine Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Genel Başkanı Taner Mustafaoğlu'nun yanı sıra, Bakırköy

Şubesi üyeleri ve çok sayıda Batı Trakyalı vatandaş katıldı. İftar yemeği sonunda kısa bir konuşma yapan Batı Trakya Türkleri Bakırköy Şube Başkanı Mümin Öztürk, Ramazan ayında verilen iftar yemeklerinin üyeler arasında birlik ve beraberliği



Küçükçekmece Şubesi'nin tertip ettiği iftar yemeğine çok sayıda Batı Trakyalı iştirak etti.

artırdığını ifade ederek, gelecek yıllarda da tekrarlanmasının faydalı olacağına işaret etti.

İftar Yemeği Kervanına Küçükçekmece Şubesi de Katıldı

Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği Küçükçekmece Şubesi, şube lokalinde düzenlediği bir programla iftar yemeği tertip etti.

Genel Başkan Mustafaoğlu'nun yanı sıra diğer genel merkez üyelerinin de eksiksiz olarak iştirak ettiği iftar yemeğine bölgede bulunan çok sayıda Batı Trakya Türkü de icabet etti.

Batı Trakyalı aşçı Mehmet Ustetik'in hazırladığı leziz yemeklerle, ayrı bir anlam kazanan iftar yemeğinden sonra Avukat Ahmet Ustetik, yaptırdığı yemek duasıyla, Batı Trakya davasında başarıya ulaşılması için dilek ve temennilerde bulundu.

Batı Trakya Türkleri Elektronik Haberleşme Grubu Kuruldu

İskoçya'da bulunan Batı Trakya'lı Türk öğrenciler Derneği'nin öncülüğünde, "THRACE" adlı bir elektronik yazışma grubu kuruldu. 14 Kasım 1994 tarihinden itibaren faaliyete geçen ve dünyanın neresinde olursa olsun, bütün Batı Trakyalılar'ın bilgisayar aracılığıyla haberleşmesini sağlayacak olan sisteme ücretsiz abone olunabiliyor.

Özellikle üniversitelerde okuyan Batı Trakyalı rahatlıkla kullanabileceği gruba, kendi bilgisayarı veya modemi bulunan kişiler de evlerdeki telefon hattı ile katılma imkanına sahip olabiliyor. Fakat bunun için önce buldukları ülkede "Elektronik Yazışma Listeleri"ne (Internet vs.) abone olmaları gerekiyor.

Bu konuda bilgi almak isteyenlerin buldukları yerlerdeki

elektronik haberleşme hizmeti sunan yerlerle temasa geçmeleri gerekiyor. Batı Trakya Türkleri arasında böylesi bir haberleşme imkanının büyük ilgi görmesi bekleniyor.

"THRACE" adlı elektronik yazışma grubuna abone olmak isteyenlerin;

Listserv trearn, bitnet adresine mesaj olarak, Subscribe thrace adınız soyadınız komutunu yollaması gerekiyor.

İskoçya Batı Trakyalı Türk Öğrenciler Derneği'nin açıklamasında bu konuda çok önemli bir problemle karşılaşılmaması durumunda Dernek Başkanı Nihat Çolak'ın elektronik yazışma adresine

(924610 ts. udcf.gla. ec.uk) başvurulabileceği de kaydedildi.

Yayın Organımız

BATI TRAKYA'nın SESİ

Artık siz sevgili Abonelerimizin desteği ile daha gür çıkacak. Derginiz elinize geçtiğinde, bir yıllık abone ücreti olan 300.000.- Türk Lirasını **Garanti Bankası Hasırcılar Şubesi (İstanbul) 6200209-2** hesaba veya **666 173** nolu posta çeki hesabına yatırınız.

Abonman ücretini (bankaya veya posta çeki) yatırdığınızı ispatlayan belgenin birer adet fotokopisini, derneğimizin **526 80 55** nolu faksına fakslamanız veya mektupla postalamanız halinde dergimiz düzenli olarak sizlere ulaşacaktır.

okuyucu köşesi

*Batı Trakya'nın Sesi dergisi, bundan böyle sayfalarını
siz saygıdeğer okuyucularına açıyor.*

*Okuyucularımızdan gelen yoğun istek üzerine
bizler bu kararı almak zorunda kalırken, bu sayımızda
daha önce bizlere mektup göndermiş değerli okuyucularımızın
bazı yazılarına yer vermek istiyoruz.*

5. 1. 1995

İlk mektubumuz Keşan Lisesi son sınıfında okuyan Batı Trakyalı bir kardeşimizden aldık. Mektubundan da anlaşıldığı gibi, yüreği Batı Trakya'ya hizmet etmekle yanıp tutuşan Sonnur Halil isimli bu kardeşimiz geçtiğimiz yıllarda derneğimizin Gençlik Yürütme Kolu'nda faaliyetlerde bulunmuş.

Bizler Batı Trakya'ya duyarlılık gösteren bu kardeşlerimizin gelecekte Batı Trakya davasının yılmaz bekçileri olacağına inanıyoruz.

Keşan Lisesi son sınıf öğrencisi **Sonnur Halil** kardeşimizin, bizden istediği "Batı Trakya Milli Marşı"nı ileriki sayılarımızda yayımlayacağımızı bildiririz.

Değerli Başkanımız, Tamer Mustafa Özlüna;

Sayın başkanım, öncelikle yeni görevinizde size başarılar dilerken, yeni yılınızda en isten dilekleriyle kutluyor, 1995'in tüm dünyaya barış getirmesini de dilerken, Batı Trakya'nın da özüm bekleyen tüm sorunlarınının , çözülmesini, tüm halkın le erisi ediyorum.

Ben, geçen, yıl, derneğimizin gençlik yürütme kolu, faaliyetlerinde bulunmuş, gençlik kolu eski Liseler temsilcisi idim. Bu yıl Keşan'da Lise son sınıf öğrencisiyim.

Benim sizden bir ricam var. Batı Trakya da yıllar önce bir Cumhuriyet kurulmuş. Bu Cumhuriyet'in bir İstiklâl marşı da varmış. Bu marşı, araştırıyama rağmen, Keşan kütüphanelerinde bulamadım. Sizde muhtemelen hi var. Bana mümkünse, İstiklâl marşımızı ve varsa notalarını da göndermenizi rica ediyorum.

Mektubumu okuyup, küçük isteğimi yerine getirirseniz gerçekten çok sevinirim.

Saygılarımla...

Sonnur HALİL

Adres:

Büyük Cami Mahallesi
Muammer Aksoy Caddesi
No. 75
Keşan - EDİRNE

İkinci mektubumuzu da Batı Trakya Davası'nın cesur kahraman bir mücahiti olarak gördüğümüz **Ali Ayazmalı** ağabeyimizden aldık.

Yıllardır çalıştığı Almanya'da Batı Trakya Dernekler'nin ilk kurucularından olan Ayazmalı ağabeyimiz de bizden "Batı Trakya Bizim" adlı şiirini dergimizde yayınlanmasını istemiş.

Bizler de kendilerini kırmayarak bu güzel şiirini yayınlıyoruz.

BATI TRAKYA BİZİM

Güzel Batı Trakya kimin?
Söylersin bana yetmişlik dede
Yunan bizim der, Bulgar bizim
Hiçbirinin değil oğul, Batı Trakya bizim

Konya'dan gelmiş ecdadım bu yurda
Akıncı Türkleri olarak çizmiş yolumuzu
Bunu kimse, kimse inkar edemez
Hiçbirinin değil oğul, Batı Trakya bizim

Talan, baskı, zulüm, işkence
Yetmiş yıldır yıldıramadı bizi
Taşına toprağına, Rodoplarına kurbanız
Çünkü bizimidir! Batı Trakya bizim

Sakin Türk'ü hor görme Yunan
Mutlaka hesap soran olur bir gün
Pişman olmak istemiyorsan eğer
Çünkü bizimidir! Batı Trakya bizim

Bırak artık Türk düşmanlığını
Bak zeytin dalı uzatıyor; yaklaş komşuna
Etme bizi kendine düşman
Çünkü Türkler bizim! Batı Trakya bizim

AYAZMALI verir Türklük için can
SELANİK'TA doğan Ata'sından aldı ilham
Gel incitme Türkleri, olmasın düşman
Çünkü Türkler bizim! Batı Trakya bizim

Saldırırsın sen medrese ile camiye
Vur, durma sen bir saniye
Sakin güvenme Avrupa Konseyi'ne
Çünkü yıktıkların bizim! Batı Trakya bizim

Ali AYAZMALI



Birol Bayram

Olaylar ve şeyler





*Sevgili Batı Trakyalı Hemşehrilerim,
Batı Trakya, Türk toplumunun
inancı ve azmi, onlara gelecek dini bayramlarını
kendi seçtikleri müstüleriyle
birlikte kutlama imkanını sağlayacaktır.
Bu vesileyle mübarek Ramazan Bayramımızı kutlar,
mutluluk ve esenlikler dilerim.*

Saygılarımla

Taner Mustafaoğlu
Genel Başkan

DEBANT'TAN İHRACATÇIYA BÜYÜK DESTEK

ENDÜSTRİYEL AMBALAJ MALZEMELERİ



SLING/SLING BAG

(Yükleme sapanı-Torbalı yüklemeye sapanı)

- Torbalanmış ürünler için
- Yüklemeye, boşaltma, kaldırmada tek seferlik kullanım
- Güvenli taşıma yükü:
1.000 kg'dan 2.500 kg'a kadar
- Güvenlik faktörü 5.1'den 7.1'e kadar
- Uluslararası standartlarda test sertifikalı

a m e m b e r i t



BIG BAG

- Polipropilen kumaş
- Güvenli taşıma yükü:
300 kg'dan 2.000 kg'a kadar
- Güvenlik faktörü: 5.1'den 8.1'e kadar
- Uluslararası standartlarda test sertifikalı



Debant, çimentodan gübreye, madencilikten tarıma, gıdalardan metalurjiye kadar pek çok alanda kullanılan her türlü endüstriyel ambalaj ve taşıma malzemesi üretir. İhtiyaçlarınıza mükemmel ürünlerle cevap verir. Değişen ihtiyaçlarınıza için yeni çözümler geliştirir. Debant'ın geniş ürün çeşitleri bey kıtada onlarca ülkede her gün yeniden kullanılmakta ve her gün Debant'ın endüstriyel ambalaj sanayine getirdiği yaratıcılığı tekrar tekrar kanıtlamaktadır. Çünkü Debant'ta çözümler sınırsızdır.



POLİPROPİLEN ÇUVAL

- Ventilli ya da açık ağızlı
- Polietilen astarlı ya da astarsız
- İstenirse bir ya da iki yüzü baskılı
- Çeşitli boyut ve ağırlıkta

a m e m b e r i t



TÜRKİYE GEMİ SANAYİİ A.Ş.

TURKISH SHIPBUILDING INDUSTRY INC.



Gemi inşa sanayiinde
modern teknolojiye sahip
Türkiye'nin en büyük ve
en güçlü kuruluşu



- 170.000 DWT'a kadar her tip gemi inşaatı
- 170.000 DWT'a kadar her tip geminin havuzlanması
- Sualtı ve suüstü bakım ve onarım çalışmaları
- Her çeşit çelik konstrüksiyon işleri
- SULZER lisansı ile 25.700 KW gücüne kadar dizel motorları imalatı



TÜRKİYE GEMİ SANAYİİ A.Ş.

Meclisi Mebusan Cad. No.66 Salıpazarı 80040 İstanbul
Tel.: (212) 251 70 12 (4 hat) - (212) 252 81 65 (4 hat)
Fax: (212) 251 32 51 Telex: 25487 tges tr - 25622 ges tr